

نامه پولس به

تیطوس

سلام و درود از پولس

از طرف من، پولس، خدمتگزار خدا و رسول عیسی مسیح،
به تیطوس، فرزند حقیقی ام، مطابق ایمانی که بطور مشترک دارا می‌باشیم.
از درگاه پدرمان خدا و نجات دهنده‌مان عیسی مسیح، برای تو طالب فیض و
رحمت و آرامش هستم.

خدا مرا فرستاده تا ایمان برگزیدگان او را تقویت نمایم و حقایق الهی را به ایشان
بشناسانم، حقایقی که زندگی انسان را دگرگون می‌سازد و او را بسوی زندگی جاوید
هدایت می‌کند. وعده این زندگی جاوید را خدا حتی پیش از آفرینش جهان داده بود،
و برای همه ما مسلم است که خدا هرگز دروغ نمی‌گوید. اما در زمان مناسب، خدا
این وعده را در پیغام نجات‌بخش انجیل آشکار ساخت و مرا نیز مأمور فرمود تا این
پیغام را به همه اعلام نمایم. بلی، طبق حکم نجات‌دهنده ما خدا، من مأمور شده‌ام تا
این وظیفه را به انجام برسانم.

وظیفه تیطوس در کریت

تو را به این منظور در جزیره «کریت» گذاشتم تا هر چه لازم باشد برای تقویت
کلیساهای آنجا انجام دهی؛ همچنین، از تو خواستم که در هر شهر کشیشانی تعیین
کنی تا دستوراتی را که به تو داده‌ام، اجرا کنند.^۱ اما فراموش نکن شخصی که بعنوان
کشیش تعیین می‌کنی، باید مورد احترام همه باشد. او باید شوهری وفادار برای یگانه
همسر خود باشد و فرزندان او نیز با ایمان باشند تا کسی نتواند ایشان را به چشم
ولگرد و یاغی نگاه کند.^۲ کشیش باید بی‌عیب باشد چون مسئول کار خداست؛ او
نباید بی‌ادب و تندخو، مشروب‌خوار و اهل نزاع باشد. برای مال دنیا نیز نباید حرص و
طمع داشته باشد،^۳ بلکه باید مهمان‌نواز و دوستدار اعمال خیر باشد. او باید

شخصی روشن‌بین، منصف، پاک و خویشتن‌دار باشد.^۹ باید به حقایقی که آموخته، ایمان و اعتقادی راسخ داشته باشد، تا بتواند آنها را به دیگران تعلیم دهد و به کسانی که با آنها مخالفت می‌کنند، نشان دهد که در اشتباهند.

^{۱۰} زیرا اشخاص یاغی و نامطیع بسیارند، خصوصاً در میان آن دسته از مسیحیان یهودی‌نژاد که معتقدند مسیحیان نیز باید احکام دین یهود را اجرا کنند. اما سخنان ایشان پوچ و گمراه کننده است.^{۱۱} پس باید دهان ایشان را بست، زیرا خانواده‌های بسیاری، در اثر سخنان آنان از راه راست منحرف شده‌اند. این معلمین گمراه که چنین تعالیمی می‌دهند، فقط به فکر کسب منافع مادی می‌باشند.^{۱۲} حتی یکی از خود ایشان که ادعای پیغمبری هم می‌کند، درباره آنان گفته است: «اهالی کریت، همه دروغگویند؛ مانند حیوانات تنبلی هستند که فقط برای شکم زندگی می‌کنند.»^{۱۳} گفته او درست است. بنابراین، لازم است به مسیحیان کریت خیلی جدی حکم کنی تا در ایمان و اعتقاد خود قوی باشند؛^{۱۴} و اجازه نده به افسانه‌های یهود و سخنان مردمانی که از راستی منحرف شده‌اند، گوش فرا دهند.

^{۱۵} کسی که دلش پاک است، همه چیز را پاک و خوب می‌بیند؛ اما کسی که دلی سیاه دارد و بی‌ایمان است، همه چیز را ناپاک و بد می‌بیند، چون همه چیز را از دریچه افکار ناپاک و وجدان آلوده خود می‌بیند.^{۱۶} اینگونه انسانها ادعا می‌کنند که خدا را می‌شناسند، اما اعمالشان ثابت می‌کند که دروغ می‌گویند؛ ایشان چنان سرکش و منحرف هستند که قادر به انجام هیچ کار خوبی نمی‌باشند.

وظایف گروه‌های مختلف

۲ اما تو شیوه صحیح زندگی مسیحی را تعلیم ده. به مردان سالخورده تعلیم ده که باوقار و سنگین و خویشتن‌دار باشند؛ به حقیقت ایمان داشته باشند و هرکاری را از روی محبت و صبر انجام دهند.

^۳ به زنان سالخورده نیز بیاموز که در زندگی و رفتار خود موقر و سنگین باشند، غیبت نکنند، اسیر شراب نشوند، و در اعمال نیک نمونه باشند،^۴ تا بتوانند به زنان جوانتر یاد دهند که چطور شوهر و فرزندان خود را دوست بدارند،^۵ عاقل و پاکدامن باشند، و کدبانویی شایسته و همسری مهربان و مطیع

برای شوهر خود باشند، تا وابستگان و آشنایان ایشان، بهانه‌ای برای بدگویی از مسیحیان پیدا نکنند.^۶ همچنین، جوانان را نصیحت کن تا پرهیزگار و خرداندیش باشند.

^۷ تو خود نیز باید در هر کاری برای ایشان نمونه باشی؛ با اعمال نشان ده که حقیقت را دوست داری و نسبت به آن وفاداری. ^۸ سخنان نیز باید منطقی و معقول باشد، تا کسانی که با تو جر و بحث می‌کنند، نتوانند از تو ایراد بگیرند، و خجل شوند. ^۹ غلامان را نصیحت کن که از دستورهای ارباب خود اطاعت کنند و بکوشند تا در هر امری رضایت خاطر ایشان را فراهم سازند؛ در مقابل گفته‌های ارباب خود نیز جواب پس ندهند؛ ^{۱۰} یادآوری کن که دزدی نکنند، بلکه در عمل نشان دهند که از هر جهت درستکار می‌باشند. با مشاهده رفتار شماس است که مردم علاقه‌مند می‌شوند تا به نجات دهنده ما خدا ایمان بیاورند.

^{۱۱} هدیه رایگان خدا که همانا نجات واقعی است، اکنون در دسترس همه مردم قرار دارد. ^{۱۲} با پذیرفتن این هدیه الهی، متوجه می‌شویم که خواست خدا از ما اینست که از زندگی بی‌بند و بار و خوش گذرانی‌های گناه‌آلود دست بکشیم و زندگی پاک و خدا پسندانه‌ای در این دنیا داشته باشیم. ^{۱۳} اگر چنین زندگی کنیم، می‌توانیم با امید و اشتیاق، منتظر روز مبارکی باشیم که در آن، خدای بزرگ و نجات دهنده‌مان عیسی مسیح با شکوه و جلال ظاهر خواهد شد. ^{۱۴} او جان خود را در راه گناهان ما فدا کرد تا ما را از آن وضع گناه‌آلودمان آزاد سازد، و از ما قومی خاص برای خود بوجود آورد، قومی که دلی پاک داشته، مشتاق خدمت به مردم باشند. ^{۱۵} این حقایق را تعلیم ده و مؤمنین را به انجام آنها تشویق کن. هرگاه لازم دیدی، با قدرت و اختیار کامل ایشان را توییح و اصلاح نما. اجازه نده کسی سخنان تو را بی‌اهمیت انگارد.

زندگی و رفتار مسیحی

۳ به مسیحیان یادآوری کن که مقامات دولتی و مملکتی را اطاعت و احترام نمایند و همواره آماده انجام کار نیک باشند. ^۱ به ایشان بگو که درباره هیچکس بدگویی نکنند، و از نزاع و دشمنی پرهیزند و نسبت به همه بی‌آزار و مؤدب باشند.

۳ ما نیز زمانی نادان و یاغی و گمراه و اسیر شهوتها و لذتهای ناپاک بودیم. زندگی ما پر بود از کینه و حسادت؛ همه از ما نفرت داشتند، ما نیز از همه متنفر بودیم. ۴ اما زمانی رسید که مهربانی و لطف نجات دهنده ما خدا آشکار شد، ۵ و ما را نجات داد. او نه بخاطر خوبی و پاکی ما، بلکه فقط در اثر رحمت و دلسوزی که نسبت به ما داشت، ما را از گناهانمان شست و طاهر ساخت و بوسیله روح القدس، به ما تولدی تازه و حیاتی نو بخشید. ۶ در اثر کاری که نجات دهنده ما عیسی مسیح انجام داد، خدا روح القدس را به فراوانی به ما عطا فرمود، ۷ تا به لطف عیسی مسیح، در پیشگاه خداوند بی گناه بحساب بیاییم. اکنون می توانیم در برکات زندگی جاوید شریک شده، با اشتیاق در انتظار روزی باشیم که بطور کامل از این زندگی برخوردار خواهیم شد. ۸ این مطالب همه درست و صحیح می باشند. از اینرو، می خواهیم آنها را با تأکید به مسیحیان گوشزد کنی، تا ایشان همواره به انجام اعمال نیکو پردازند، زیرا این امور برای همه انسانها خوب و مفید است.

آخرین سفارشها و سلامهای پولس

۹ بر سر مسایلی که جوابی ندارند، بحث نکن. همچنین از جروبحث بر سر عقاید و قوانین و احکام مذهبی یهود نیز خودداری کن، زیرا این بحثها نه فقط دردی را دوا نمی کند، بلکه به هر دو طرف نیز صدمه می زند. ۱۰ اگر کسی باعث ایجاد تفرقه و جدایی شود، یکی دوبار به او هشدار بده. پس از آن دیگر کاری با او نداشته باش، ۱۱ زیرا چنین شخص، منحرف شده و در گناه غوطه ور است، و خودش نیز این را می داند.

۱۲ در نظر دارم «آرتیماس» یا «تیخیکوس» را نزد تو بفرستم. هرگاه یکی از این دو به آنجا رسید، هرچه زودتر به «نیکوپولیس» نزد من بیا، زیرا تصمیم دارم زمستان را در آنجا بگذرانم. ۱۳ تا حد امکان به «زیناس» و «اپلس» کمک کن تا به سفر خود ادامه دهند، و هر چه احتیاج دارند برای ایشان تدارک ببین؛ ۱۴ تا به این ترتیب اعضای کلیساهای ما یاد بگیرند که در رفع نیازهای ضروری و انجام کارهای نیک کوشا باشند و زندگی خود را بی ثمر سپری نکنند.

۱۵ همه دوستان من به تو سلام می‌رسانند. تو نیز به دوستان مسیحی ما در آنجا سلام
برسان. فیض خداوند با همه شما باد.